

CEEFIT

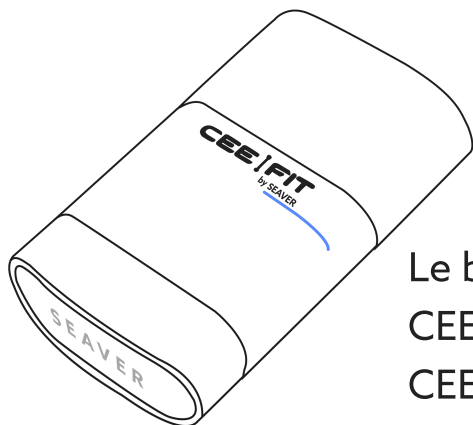
by SEAYER

Manuel d'utilisation . User manual
Benutzerhandbuch

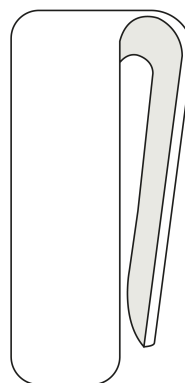


SEAYER
BEYOND PERFORMANCE

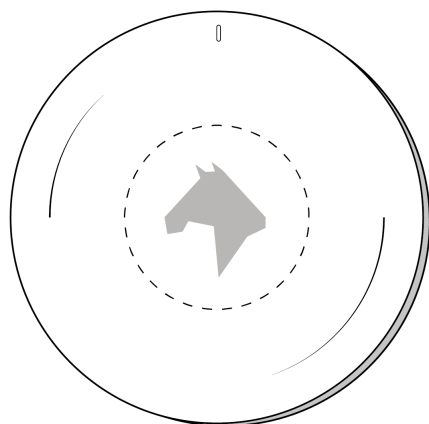
Contenu de l'emballage - What's inside the box Inhalt der Verpackung



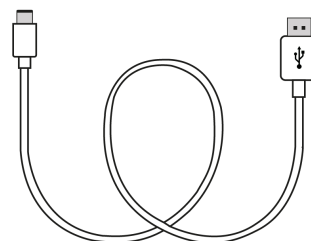
Le boîtier CEEFIT
CEEFIT sensor
CEEFIT



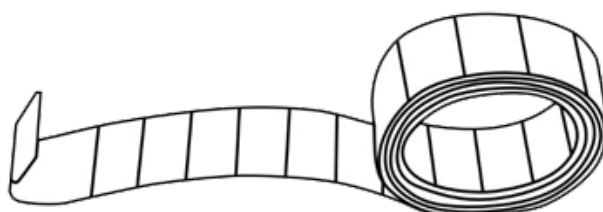
Le clip en silicone
Silicone clip
Silikonklammer



Le chargeur sans fil
Wireless charger
Kabelloses Ladegerät



Le câble
Cable
Kabel



Le ruban gradué
Measuring tape
Maßband

Le chargement du CEEFIT - Charging the CEEFIT

Aufladen des CEEFIT

01

Brancher le chargeur

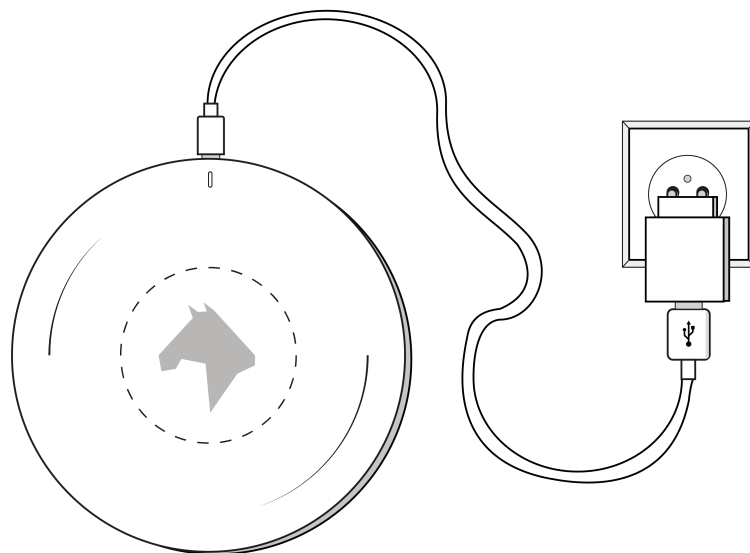
Avant de pouvoir utiliser votre CEEFIT, rechargez-le avec la plateforme incluse.

Plug the charger into the socket

Before you can use your CEEFIT, charge it with the charging platform supplied.

Stecken des Ladegeräts in die Steckdose

Bevor Sie Ihr CEEFIT benutzen können, laden Sie es mithilfe der mitgelieferten Ladeplattform auf.



02

Positionner le boîtier CEEFIT

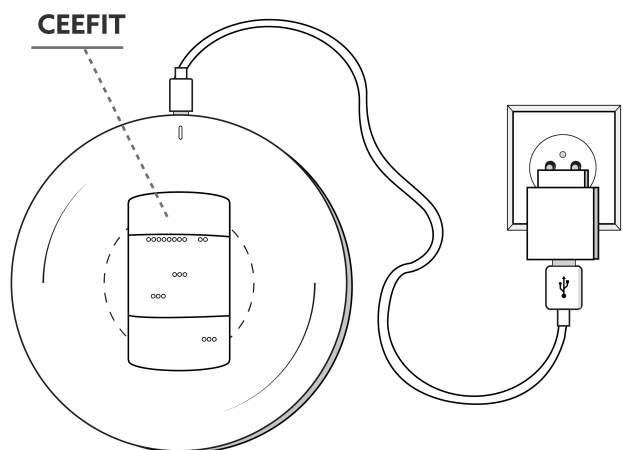
Placez le boîtier CEEFIT sur la plateforme de chargement. Veillez à positionner le logo du CEEFIT face au logo de la plateforme. Veillez également à disposer le boîtier au centre de la plateforme de chargement.

Position the CEEFIT casing

Place the CEEFIT casing onto the charging platform. The CEEFIT logo must face the logo on the platform. Also make sure to place the casing in the centre of the charging platform.

Positionierung des CEEFIT-Gehäuses

Platzieren Sie das CEEFIT-Gehäuse auf der Ladeplattform. Das CEEFIT-Logo muss dem Logo des Ladegeräts zugewandt sein. Stellen Sie außerdem sicher, dass das Gehäuse in der Mitte des Ladegeräts platziert wird.



03

Le CEEFIT en chargement

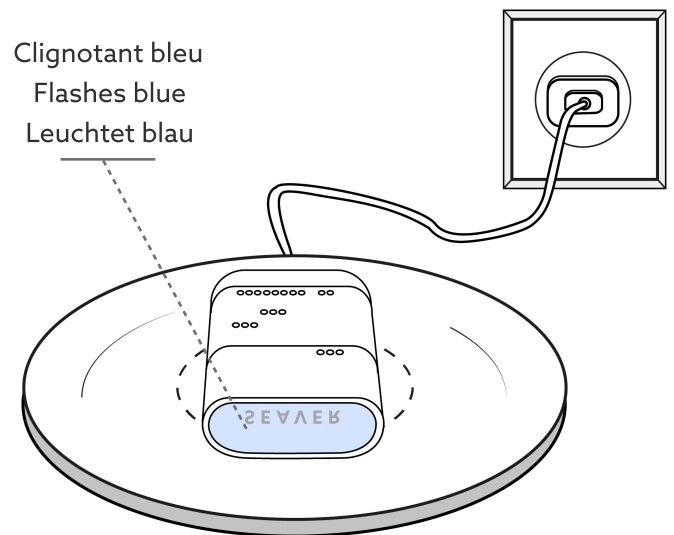
Lorsque le CEEFIT est en cours de chargement, un voyant bleu s'allume et se met à clignoter

When charging

When the CEEFIT is charging, a blue light will switch on and flash inside the casing.

Beim Laden

Während der Aufladung des CEEFIT leuchtet im Gehäuse ein blaues Licht.



04

Fin du chargement

Le voyant bleu s'éteindra une fois le chargement terminé. Comptez environ 3h30/4h pour charger le capteur entièrement.

Charging completed

The blue light will switch off once the charging is complete. It will take about 3.5/4 h for the sensor to be fully charged.

Ende des Ladevorgangs

Das blaue Licht erlischt, sobald das Aufladen abgeschlossen ist. Es dauert etwa 3,5 bis 4 Std., bis der Sensor voll aufgeladen ist.

Installation du dispositif CEEFIT - Setting up the CEEFIT Einrichtung des CEEFIT

01

Insérer le capteur dans le clip en silicone

Insérez le capteur CEEFIT dans le clip en silicone et vérifiez que le trait bleu du capteur s'aligne avec celui de le clip en silicone.

Insert the sensor inside the silicone clip

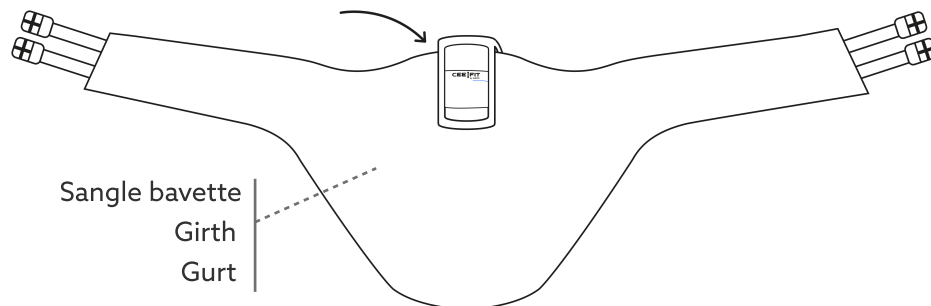
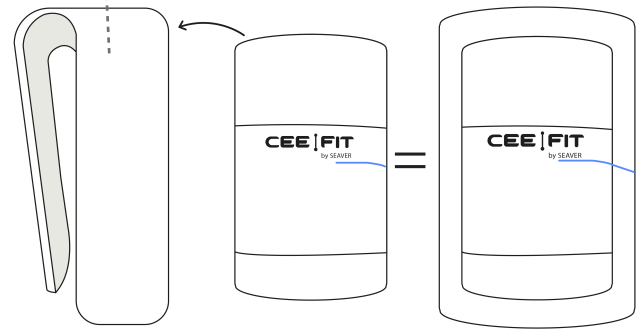
Insert the CEEFIT sensor inside the silicone clip and check that the blue light on the casing lines up with the one on the clip.

Platzierung des Sensors in der Klammer

Stellen Sie den CEEFIT-Sensor in den Clip ein und überprüfen Sie, ob die blaue Linie auf dem Gehäuse an der auf dem Clip ausgerichtet ist.

Le clip en silicone
Silicone clip
Silikonklammer

Le clip en silicone + CEEFIT
Silicone clip + CEEFIT
Silikonklammer + CEEFIT



02

Fixer le dispositif sur la sangle

Veillez à placer le clip au milieu de la sangle.

Si vous avez un enrênement et/ou un mousqueton, déplacez légèrement le clip sur l'un des deux côtés. Pour un fonctionnement optimal, nous conseillons une épaisseur de sangle de 8mm. En dessous, nous vous conseillons d'utiliser un rembourrage (tissu, cuir) sous la pince.

Set up the CEEFIT on the girth

Make sure to place the clip in the centre of your girth.

If you use a training aid system and/or have a hook, move the clip slightly to one side.

For optimal functioning, we recommend a girth thickness of 8mm. Underneath, we advise you to use a padding (fabric, leather) under the clip.

Das CEEFIT am Gurt befestigen

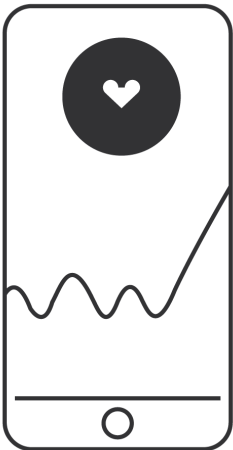
Stellen Sie sicher, dass der Clip in der Mitte Ihres Gurtes platziert wird.

Wenn Sie eine Longierhilfe verwenden und/oder einen Schnapphaken haben, bewegen Sie den Clip leicht auf einer der beiden Seiten.

Für die optimale Anwendung nutzen Sie einen Gurt mit einer Dicke von min. 8 mm. Wir empfehlen Ihnen, unter dem Clip eine Polsterung (Stoff, Leder) zu verwenden.

L'application - The app

App



Se connecter à l'application

Téléchargez l'application Seaver, créez un compte, puis connectez vous.

Connecting to the app

Download the Seaver app, create an account and then sign in.

Anbindung an die App

Laden Sie die Seaver App herunter, erstellen Sie ein Konto und melden Sie sich

Compatibilité

- À partir d'IOS 8
- À partir d'Android 4.4
- Bluetooth 4.0

Compatibility

- From IOS 8
- From Android 4.4
- Bluetooth 4.0

Kompatibilität

- Ab IOS 8
- Ab Android 4.4
- Bluetooth 4.0

Téléchargement

L'application Seaver est téléchargeable via les plateformes usuelles.

Download

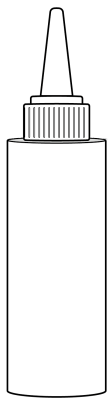
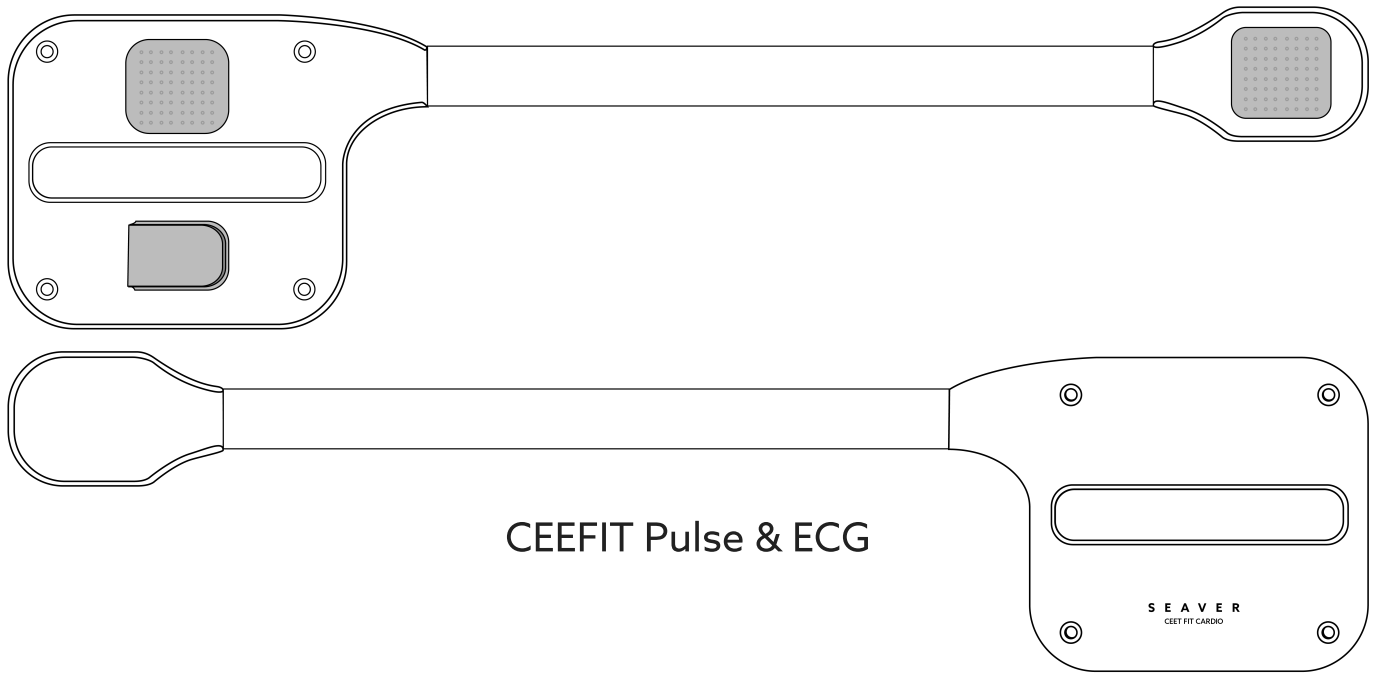
The Seaver app can be downloaded via standard platforms.

Herunterladen

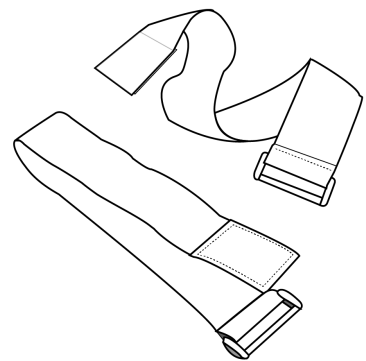
Die Seaver App kann über Standardplattformen heruntergeladen werden.



Contenu de l'emballage - What's inside the box
Inhalt der Verpackung



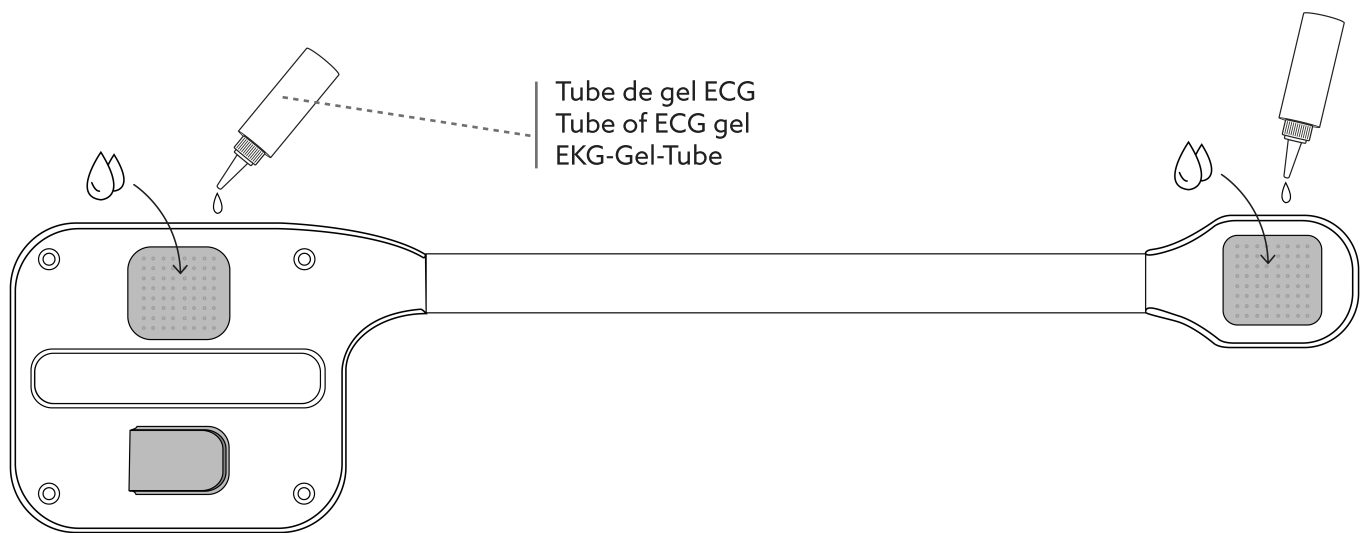
Un tube de gel ECG
A tube of ECG gel
EKG-Gel-Tube



2 Fixations élastiques
2 Attaching bands
2 Elastische Halterungen

Installation du dispositif - Setting up the device

Einrichten des Geräts



01

Appliquer du gel sur les électrodes

Appliquez du gel sur les deux électrodes avant chaque utilisation. Vous pouvez aussi les humidifier avec de l'eau ainsi que leur emplacement sur le poil de votre cheval.

Apply some gel to the electrodes

Apply some gel to both electrodes before each use. You can also moisten them with water as well as where they rest on the horse.

Gel auf die Elektroden auftragen

Tragen Sie vor jedem Gebrauch etwas Gel auf die beiden Elektroden auf. Sie können sie oder die Befestigungsstelle Ihres Pferdes auch mit Wasser befeuchten.

02

Fixer le CEEFIT sur le CEEFIT Pulse & ECG

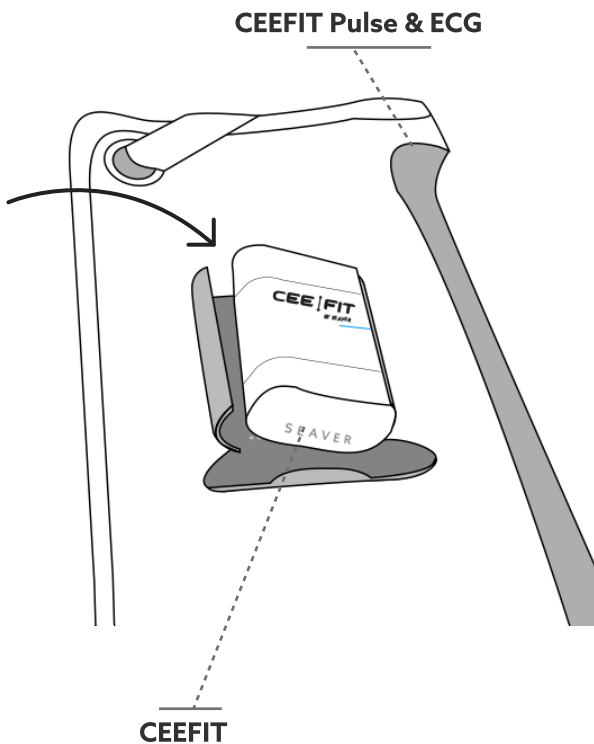
- Clipsez le CEEFIT sur le CEEFIT Pulse & ECG
- Vérifiez que les deux traits bleus s'alignent
- Un voyant bleu clignote

Fix the CEEFIT into the CEEFIT Pulse & ECG

- Clip the CEEFIT into the CEEFIT Pulse & ECG
- Make sure both blue lines line up
- A blue light flashes

Befestigung des CEEFIT am CEEFIT Pulse & ECG

- Klipsen Sie das CEEFIT auf das CEEFIT Pulse & ECG auf.
- Stellen Sie sicher, dass beide blauen Linien aufeinander ausgerichtet sind.
- Ein blaues Licht leuchtet auf.



03

Fixer l'ensemble sur la sangle

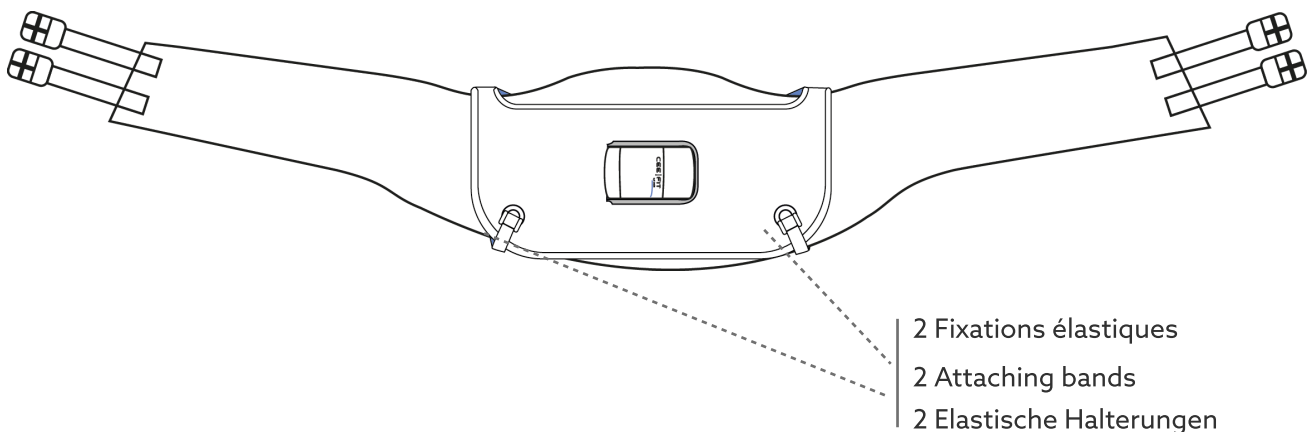
Le CEEFIT Pulse & ECG doit être correctement fixé à la sangle et bien centré afin qu'il ne se déplace pas..

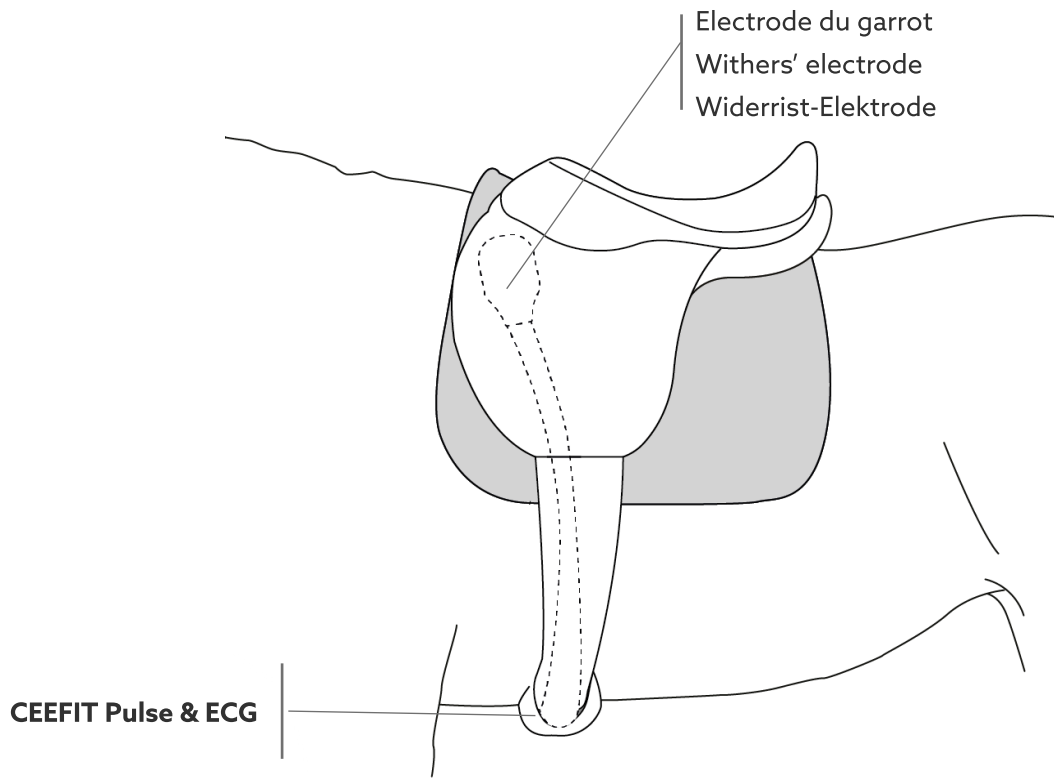
Fixing the equipment onto the girth

The CEEFIT Pulse & ECG needs to be well attached to the girth and centred so it does not move.

Befestigung der Ausrüstung am Gurt

Das CEEFIT Pulse & ECG muss gut am Gurt befestigt und zentriert sein, damit es nicht verrutscht.





04

Placement de l'électrode

L'électrode doit être placée à gauche derrière le garrot, sous le tapis de selle. L'électrode a été testée scientifiquement. Elle n'applique pas de pression néfaste sur le dos du cheval.

Placing the withers' electrode

The electrode must be placed behind the withers on the left side of the horse, under the saddle pad. The electrode was scientifically tested. It does not apply any negative pressure on the horse's back.

Platzierung der Widerrist-Elektrode

Die Elektrode muss hinter dem Widerrist auf der linken Seite des Pferdes unter dem Sattelkissen platziert werden. Die Elektrode ist wissenschaftlich geprüft. Es übt keinen Unterdruck auf den Rücken des Pferdes aus.

Bon à savoir:

1. Le calcul de la vitesse et du tracé GPS s'effectue avec votre téléphone ou votre montre connectée. Il est donc recommandé de monter avec l'un ou l'autre.
2. À l'intérieur d'un manège, la précision de votre GPS peut être réduite.
3. Veuillez ne pas déclipser le CEEFIT du CEEFIT Pulse & ECG avant la récupération des données de votre entraînement.
4. Les parcours sont calculés automatiquement si vous enchaînez plus de 5 obstacles sans repasser à une allure inférieure.
5. Les sauts inférieurs à 80 cm ne sont pas détectés.
6. La hauteur de votre saut est définie par le passage de votre sangle.
7. Le calcul de symétrie se fait lorsque vous trottez plus de 10s en ligne droite.
8. Il est fortement recommandé d'appliquer du gel sur les électrodes. Si vous n'en avez plus, vous pouvez mouiller les électrodes ainsi que la peau de votre cheval avec une éponge.

Useful to know :

1. Both speed and GPS data come from your phone or connected watch. It is recommended to keep one or the other with you while riding.
2. When riding indoors, the accuracy of GPS can be lower than usual.
3. Make sure not to unclip the CEEFIT from the CEEFIT Pulse & ECG before processing your training.
4. Jumping tracks are automatically detected when you jump more than 5 obstacles in a row at the same gait.
5. Jumps lower than 80 cm are not detected.
6. The height of your jump is equivalent to the distance from the floor to the device.
7. A symmetry grade is calculated when you trot for at least 10s on a straight line.
8. It is highly recommended to apply some gel to the electrodes. If you do not have gel with you, you can wet the electrodes with a sponge as well as the coat of the horse.

Wissenswertes:

1. Die Berechnung der Geschwindigkeit und des GPS-Verlaufs erfolgt mit Ihrem Telefon oder Ihrer Smartwatch, daher empfiehlt es sich, mit mindestens einem von beiden zu reiten.
2. In der Reithalle kann die Genauigkeit Ihres GPS reduziert sein.
3. Bitte klipsen Sie das CEEFIT von dem CEEFIT Pulse & ECG nicht ab, bevor Ihre Trainingsdaten verarbeitet wurden.
4. Die Parcours werden automatisch berechnet, wenn Sie mehr als 5 Hindernisse zurücklegen, ohne die Gangart zu wechseln.
5. Sprünge unter 80 cm werden nicht erkannt.
6. Die Höhe Ihres Sprungs entspricht der Entfernung Ihres Gurtbandes zum Boden.
7. Die Symmetrieberechnung erfolgt, wenn Sie auf gerader Strecke mehr als 10 traben.
8. Es wird dringend empfohlen, Gel auf die Elektroden aufzutragen. Falls keins mehr vorhanden ist, können Sie die Elektroden und die Haut Ihres Pferdes mit einem Schwamm befeuchten.

Si vous avez des problèmes de connexion entre l'appli et votre CEEFIT :

1. Activez le Bluetooth de votre téléphone
2. Activez la permission de localisation
3. Autorisez l'application à se connecter aux appareils en Bluetooth
4. Ne vous connectez pas à l'appareil en dehors de l'application
5. Autorisez l'application à fonctionner en arrière-plan
6. Désactivez le mode "économie d'énergie"
7. Sur certains téléphones Android, il vous faudra désactiver l'option d'optimisation de la batterie pour notre application (autrement le système fermera l'appli pendant l'app pendant l'entraînement)
8. Activez l'accès à la localisation dans les paramètres de votre téléphone

If you have issues connecting the app with your ceefit please make sure that you:

1. Turn on Bluetooth on your phone
2. Turn on location services
3. Allow the app to pair with devices over Bluetooth
4. Do not pair your device outside the app
5. Allow the app to run in the background
6. Disable the 'energy saving' mode
7. With some Android smartphones, you will have to disable battery optimisation for our app (otherwise the system could kill the app during the training)
8. Enable Seaver to access location in your phone settings

Wenn Sie Probleme haben, die App mit Ihrem CEEFIT zu verbinden, überprüfen Sie bitte, dass Sie :

1. das Bluetooth auf Ihrem Handy eingeschaltet haben,
2. die Standortbestimmung aktiviert haben,
3. das Kombinieren der App über Bluetooth mit Geräten erlaubt haben,
4. ihr Gerät nicht außerhalb der App gekoppelt haben,
5. die App im Hintergrund laufen lassen,
6. den "Energiesparmodus" deaktiviert haben,
7. bei einigen Android-Smartphones müssen Sie die Batterieoptimierung für unsere App deaktivieren (andernfalls könnte das System die App während des Trainings ausschalten).
8. für Seaver den Zugriff auf die Position in Ihren Telefoneinstellungen aktiviert haben.